



# Deutscher Club of Clark Inc.

787 FEATHERBED LANE • CLARK, NEW JERSEY 07066

732-574-8600 • FAX: 732-382-4177 • EMAIL: [correspondence@deutscherclub.us](mailto:correspondence@deutscherclub.us)

WEB: [deutscherclub.us](http://deutscherclub.us)



## VEREINSNACHRICHTEN / CLUB NEWS – JANUAR / JANUARY 2024

### PRESIDENT'S MESSAGE

Dear Members, on behalf of the Executive Board, I would like to wish all our members and their families a happy and healthy New Year. As we make our way into the new year, I would like to invite all our members to attend the General Membership meeting on Sunday, January 14th beginning at 2:00PM. Elections for the 2024 Vorstand will follow. There are a number of members running for various positions. I am sure they would appreciate your support with a vote. I would like to take a moment to recognize and thank John Carroll, Suzanna Polhamus and Cathi Maier-Tajkowski for their service as they will not be seeking reelection. Your hard work and dedication are greatly appreciated by your fellow Board members and the club membership. We have a number of events this month that should be mentioned here. Karaoke will be returning on the 27th and breakfast buffet on 28th. Details can be found in this bulletin. Also, I would like to invite you to the New Board Members' dance on Saturday evening, January 20th featuring The Adlers. This is a great opportunity to meet the new Board Members and acquaint yourselves with returning Board Members. Also, this month is our annual Grünkohl & Pinkelwurst dinner to be held on Sunday, January 21st. This is one of our most popular and attended events. Details and signup information can be found in this bulletin as well. So, as you can see, we have a great kick off to 2024. Many activities are being planned for the coming year and I invite you to participate in as many of those as possible. It is a great way to meet new members and celebrate with friends. Thank you for all your support this past year. The Board certainly appreciates it. See you at the DC!

Liebe Mitglieder, im Namen des Vorstands wünsche ich Ihnen und ihren Familien ein frohes und gesundes neues Jahr. Auf dem Weg ins neue Jahr möchte ich alle Mitglieder einladen, an der Mitglieder-Hauptversammlung am Sonntag, dem 14. Januar, ab 14:00 Uhr teilzunehmen. Nach der Versammlung werden die Vorstandswahlen fuer 2024 abgehalten. Es gibt eine Reihe von Mitgliedern, die für verschiedene Positionen kandidieren. Ich bin sicher, dass sie sich über Ihre Unterstützung durch eine Stimmenabgabe freuen würden. Ich möchte mir einen Moment Zeit nehmen, um John Carroll, Suzanna Polhamus und Cathi Maier-Tajkowski für ihre Dienste zu würdigen und ihnen zu danken, da sie sich nicht um eine Wiederwahl beworben haben. Ihre harte Arbeit und Ihr Engagement werden von Ihren Vorstandskollegen und den Clubmitgliedern sehr geschätzt. Wir haben diesen Monat eine Reihe von Veranstaltungen, die hier erwähnt werden. Am 27.01. bieten wir erneut Karaoke und am 28.01. findet das Frühstücksbuffet statt. Einzelheiten finden Sie in diesem Bulletin. Außerdem möchte ich Sie zum Tanz der neuen Vorstandsmitglieder einladen, der am Samstagabend, den 20. Januar, mit den Adlers, abgehalten wird. Dies ist eine großartige Gelegenheit die neuen Vorstandsmitglieder kennenzulernen und sich wieder mit den zurückkehrenden Vorstandsmitgliedern vertraut zu machen. Außerdem findet diesen Monat, am Sonntag, den 21. Januar, unser all-jährliches Grünkohl- und Pinkelwurst-Abendessen statt. Dies ist eine unserer beliebtesten und meistbesuchten Veranstaltungen. Einzelheiten und Anmeldeinformationen finden Sie ebenfalls in diesem Bulletin. Wie Sie sehen, haben wir einen großartigen Start ins Jahr 2024. Für das kommende Jahr sind viele Aktivitäten geplant, und ich lade Sie ein an den meisten davon teilzunehmen. Vielen Dank für Ihre Unterstützung im vergangenen Jahr. Der Vorstand weiß es auf jeden Fall zu schätzen. Wir sehen uns im DC!

*Mit freundlichen Grüßen,*

**Eric Zabel**

E-Mail: [president@deutscherclub.us](mailto:president@deutscherclub.us)

*The Deutscher Club provides the following e-mails for your convenience:*

**[president@deutscherclub.us](mailto:president@deutscherclub.us)** • Messages to President, Eric Zabel

**[events@deutscherclub.us](mailto:events@deutscherclub.us)** • Inquiries: Open events/bands/Club events,  
Brian Daly/Robert Dries, 1st & 2nd VP

**[manager@deutscherclub.us](mailto:manager@deutscherclub.us)** • Booking parties or meetings •  
Ewald Hollinger, Manager

**[correspondence@deutscherclub.us](mailto:correspondence@deutscherclub.us)** • General Correspondence

**[membership@deutscherclub.us](mailto:membership@deutscherclub.us)** • Inquiries: Membership, Dues •  
Buzz Sawyer, Membership Secretary,

**[scholarship@deutscherclub.us](mailto:scholarship@deutscherclub.us)** • Inquiries: Scholarship - Sigrid Pagano,  
Chairperson

**[trustees@deutscherclub.us](mailto:trustees@deutscherclub.us)** • Contact Trustees

**[webmaster@deutscherclub.us](mailto:webmaster@deutscherclub.us)** • Website Concerns

# PROGRAMM FÜR JANUAR / JANUARY PROGRAM 2024

SUBJECT TO CHANGE. PLEASE CHECK OUR WEBSITE AND EMAILS FOR UPDATES

<b>Mon 01</b>	<b>Neu Jahr / New Year's Day • Happy New Year!</b>	
<b>Wed 03</b>	<b>Bar</b>	<b>3:00 – 11:00 PM</b>
<b>Thu 04</b>	<b>Dinner • Menu on the DC Website</b>	<b>5:30 – 8:00 PM</b>
<b>Thu 04</b>	<b>Entertainment Committee Meeting</b>	<b>6:30 PM</b>
<b>Fri 05</b>	<b>Dinner • Menu on the DC Website</b>	<b>5:30 – 8:00 PM</b>
<b>Sat 06</b>	<b>Dinner • Menu on the DC Website</b>	<b>5:30 – 8:00 PM</b>
<b>Sun 07</b>	<b>Frühschoppen</b>	<b>11:00 AM – 8:00 PM</b>
<b>Wed 10</b>	<b>Bar</b>	<b>3:00 – 11:00 PM</b>
<b>Thu 11</b>	<b>Dinner • Menu on the DC Website</b>	<b>5:30 – 8:00 PM</b>
<b>Fri 12</b>	<b>Dinner • Menu on the DC Website</b>	<b>5:30 – 8:00 PM</b>
<b>Fri 12</b>	<b>Texas Hold'em • Sign-up at the Bar • Details on Page 5</b>	<b>7:00 PM</b>
<b>Fri 12</b>	<b>Deutscher Stammtisch</b>	<b>7:00 PM</b>
<b>Sat 13</b>	<b>Dinner • Menu on the DC Website</b>	<b>5:30 – 8:00 PM</b>
<b>Sun 14</b>	<b>Die Wandergruppe / The Hikers • Lenape Park, Cranford • Details on Page 5</b>	<b>10:00 AM</b>
<b>Sun 14</b>	<b>Frühschoppen</b>	<b>11:00 AM – 8:00 PM</b>
<b>Sun 14</b>	<b>General Meeting and Election • Make Your Voice Heard – Vote!</b>	<b>2:00 PM</b>
<b>Wed 17</b>	<b>Bar</b>	<b>3:00 – 11:00 PM</b>
<b>Thu 18</b>	<b>Dinner • Menu on the DC Website</b>	<b>5:30 – 8:00 PM</b>
<b>Thu 18</b>	<b>Railroaders Dinner &amp; Video • All Members are Welcome!</b>	<b>6:30 PM</b>
<b>Fri 19</b>	<b>Dinner • Menu on the DC Website</b>	<b>5:30 – 8:00 PM</b>
<b>Fri 19</b>	<b>History Committee Meeting • Details on Page 5</b>	<b>6:30 PM</b>
<b>Sat 20</b>	<b>Neuer Vorstandstanz • Music by The Adlers • Meet the New Board • Details on Page 5</b>	<b>6:00 – 10:00 PM</b>
<b>Sun 21</b>	<b>Frühschoppen</b>	<b>Cancelled</b>
<b>Sun 21</b>	<b>Grünkohl &amp; Pinkelwurst • Music by Ryan Schubert • Details on Page 5</b>	<b>1:00 – 4:00 PM</b>
<b>Sun 21</b>	<b>Ladies' Division Meeting • Bingo in the Rathskeller</b>	<b>2:00 PM</b>
<b>Wed 24</b>	<b>Bar</b>	<b>3:00 – 11:00 PM</b>
<b>Thu 25</b>	<b>Dinner • Menu on the DC Website</b>	<b>5:30 – 8:00 PM</b>
<b>Fri 26</b>	<b>Dinner • Menu on the DC Website</b>	<b>5:30 – 8:00 PM</b>
<b>Fri 26</b>	<b>DC Book Club • "The German Wife" by Kelly Rimmer</b>	<b>7:30 PM</b>
<b>Sat 27</b>	<b>Karaoke Night • Music by Tre Patterson • Special Limited Menu • Details on Page 6</b>	<b>6:00 – 10:00 PM</b>
<b>Sun 28</b>	<b>Breakfast Buffet • Music By Mike Montemurro • Details on Page 6</b>	<b>10:00 AM – 1:00 PM</b>
<b>Sun 28</b>	<b>Frühschoppen</b>	<b>Cancelled</b>
<b>Wed 31</b>	<b>Bar</b>	<b>3:00 – 11:00 PM</b>

## Vorschau Februar / Preview February 2024

SUBJECT TO CHANGE. PLEASE CHECK OUR WEBSITE & EMAILS FOR UPDATES

<b>Thu 01</b>	<b>Entertainment Committee Meeting</b>	<b>Wed 14</b>	<b>Monthly Membership Meeting • See your 2024 Vorstand in Action!</b>
<b>Sun 04</b>	<b>Frühschoppen</b>	<b>Thu 15</b>	<b>Valentine's Day Dinner • Music by Joey V.</b>
<b>Sun 04</b>	<b>Chili Cook-off • Judge or be Judged &amp; have some Fun!</b>	<b>Thu 15</b>	<b>Railroaders Dinner &amp; Video • All Members are Welcome!</b>
<b>Fri 09</b>	<b>Texas Hold'em • Sign-up at the Bar</b>	<b>Sat 17</b>	<b>Trivia Night • Teams – Sharpen your Pencils!</b>
<b>Fri 09</b>	<b>Deutscher Stammtisch</b>	<b>Sun 18</b>	<b>Frühschoppen</b>
<b>Sat 10</b>	<b>Fasching Party • Music by Bernie's Orchestra</b>	<b>Sun 18</b>	<b>Ladies Division Meeting</b>
<b>Sun 11</b>	<b>Die Wandergruppe / The Hikers • Oak Ridge Park, Clark</b>	<b>Sat 24</b>	<b>Dining &amp; Dancing • Music by Bud &amp; Linda</b>
<b>Sun 11</b>	<b>Frühschoppen</b>	<b>Sun 25</b>	<b>Frühschoppen</b>
<b>Sun 11</b>	<b>Children's Fasching Party</b>		
<b>Sun 11</b>	<b>Big Game Day • Potluck</b>		

\* indicates event is open to the public  
† indicates the clubhouse will be closed

## Looking for that Special Gift?

Think DC  
Gift Card  
- Dinner  
for Two



Cards  
are available for  
purchase at the  
Bar.



# KLUBNACHRICHTEN • CLUB NEWS

*Our thoughts and prayers for strength and recuperation go out to our former members, Madeline and Laszlo Szeles and DC Family member, Betty Cifuentes, wife of Jose Cifuentes.*

*We mourn the passing of our members, Margarete Gwozdz and our former member Hans Ziereis, and extend our heartfelt sympathy to their families.*

*We extend our deepest condolences to the family of Mary Meister, wife of our former member George Meister.*

**In case of illness or death of a member, please email [correspondence@deutscherclub.us](mailto:correspondence@deutscherclub.us)**



## JANUARY 14TH, 2024

Make a difference at the Deutscher Club. Let your voice be heard! Take part in the 2024 Elections at our General Meeting on **Sunday, January 14th, 2024, at 2:00 PM!**

### The final slate for 2024:

Brian Daly-President

Keith Rhyner-President

Eric Zabel-1st Vice President

Arlene Dascoli-Treasurer

Michelle Kasperski- Recording Secretary

Mariann Brenner-Trustee

Rick Myers-Trustee

Karla Schwedt-Trustee

There are 3 candidates for Trustee, and 3 Trustee positions on the ballot. The two candidates with the most votes will serve 3-year terms. The candidate with the least number of votes will serve a 1- year term.

If you have any questions, feel free to contact any member of the Nominating Committee:

Alexandra Beinstein, (Chair), 908-875-8664

Betty Bunger, 908-239-0554

Chrissy Daly, 908-327-0376

Martha Kein, 908-625-7086

Suzanna Polhamus. 732-241-2104

Peter Richter, 908-447-2544

Mary Siebert, 414-899-6522

We look forward to seeing you at the General Meeting and Election on Sunday, January 14, 2024!

**Absentee Ballots** are available to members unable to vote in-person, only under the following conditions, per our bylaws:

- The member is an out-of-state resident
- The member will be out of town or working

on election day

- The member is experiencing an extended illness

**To request an absentee ballot**, contact Alexandra Beinstein at, [abeinstein11@aol.com](mailto:abeinstein11@aol.com), or 908-875-8664. Absentee ballots must be mailed to the Club and received no later than **Saturday, January 13, 2024** (Please note that there will not be a Drop-Box at the Club. The Drop- Box was a Covid accommodation and won't be continued into 2024.) Absentee ballots are counted and entered into the vote count immediately after the in-person votes are cast.

**Absentee Ballot Instructions:** (You will need two envelopes, an absentee ballot, your membership card, and a stamp.)

1. Complete the absentee ballot, place it in the first envelope, and seal it.
2. Take the second envelope and write your name and membership number in the upper left corner. Insert your current membership card AND the first, sealed envelope that contains your ballot into the second envelope.
3. If you would like your membership card mailed back to you (instead of picking it up at the Club), you will need to insert a self-addressed, stamped envelope into the second envelope as well.
4. Seal the second envelope, and address it to The Deutscher Club, 787 Featherbed Lane, Clark, NJ 07066.
5. Mail the ballot with enough time for it to be received at the Club no later than **Saturday, January 13, 2024**.

## PARKING LOT FUNDRAISER

Our Parking Lot Fundraising is underway! We are asking our members to pledge a donation for the milling and re-paving of our parking lot. The parking lot is in much need of repair and upgrades.

Fundraising donation pledge levels of \$50.00, \$75.00, \$100.00 or any amount are



appreciated. You may pledge your donation by check, cash or on the DC website under the membership dues tab. There is also a donation box located in the lobby mounted on the bulletin board. You can use the form on the bulletin to make a donation. We are encouraging all members to pledge a donation for this project to help us reach our goal. Any amount of donation will go a long way to support the project.

Why not send in your pledge when renewing your 2024 dues!

John Carroll / Buzz Sawyer

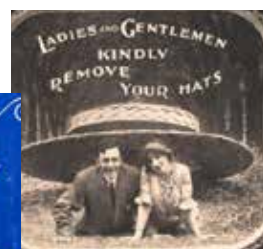
2023-2024 Parking Lot Fund Raising Committee Co-Chairmen

## UNION COUNTY SHERIFF'S OFFICERS' ANNUAL TOY DRIVE

Thank you to all those who contributed a new toy to the Tree of Hope Union County Sheriff's annual toy drive, making a happier Christmas for a child!



**PLEASE REMEMBER –**  
**When in the Club ...**



**MAY WE TAKE YOUR ORDER?**  
**Deutscher Club has Take-out!**

Open to the Public!

Call in your order:

(732) 574-8600

Thursday, Friday,

Saturday • Call in orders as of 3:00 PM

(Saturdays as of 2:30 PM) • Pick-up orders

4:00 – 7:00 PM • Check the Website at [www.deutscherclub.us](http://www.deutscherclub.us)

for the Menu



## NOW HIRING: Waiters & Waitresses

Become a member of the DC Service Team! Interested in applying? Please call Deutscher Club Manager, Ewald Hollinger at (732) 574-8600.

## MEMBERSHIP

I am now accepting **2024 Dues**. Upon receipt of payment your 2024 membership card will be mailed to the address on file. You may pay by cash, credit card or check. Payment may be made on the Deutscher Club Website, at the club or mailed to the club, Attention: Membership Secretary.

Dues rates for 2024 are as follows:

1. **\$100.00** - Regular Member
2. **\$75.00** - Senior Member (Must have reached 72 years of age AND been a member for 25 years)
3. **\$180.00** - Couples
4. **\$20.00** - Lifetime Member. Existing Lifetime Members are encouraged to pay a voluntary \$20.00 dues.
5. **\$100.00** Initiation fee for new members.

When paying your 2024 Membership Dues why not make a donation to the Parking Lot Fundraiser? **Please help pave our parking lot by making a donation today!**

*Buzz Sawyer, Membership Secretary*

## ENTERTAINMENT COMMITTEE

The Entertainment Committee meets on the **first Thursday of the month, at 6:30 PM**, in the back corner of the dining room (by the piano). Do you have an idea for an event you would like to have at your Club? Do you have suggestions for making events better? Would you like a fun, easy way to perform your volunteer time for the Club? Join us! The **Decorating Sub-committee**, led by Carol Marquardt and Colleen Sawyer, works hand-in-hand with us to “dress up” the Club for every special event. They meet, same day and time, with the Entertainment Committee to coordinate requirements for seasonal, holiday, and special events decorating. *Robert Dries*

## LADIES' DIVISION MEETINGS

**A happy and healthy New Year to all!**

At the General Meeting on **December 14th**, the



Ladies Division presented the Deutscher Club with \$12,000 towards the parking lot fund. This was in addition to the \$12,000 we donated in January.

Our first meeting of **2024** will be held on **January 21st** in the Rathskeller at **2:00 PM**. We will be playing bingo. Anyone interested in perhaps joining us is welcome to come as our guest.

*Carol Marquardt, President*

## SKAT GAME

SKAT is a three-handed, trick-taking card game of the Ace-Ten family, devised in 1810 in Altenburg, and it is the national card game of Germany! What – don't know how to play the game? You are invited to join Peter Richter with the rest of the SKAT players who meet **every Wednesday at 7:30 PM** and learn the game.



## KNITTING CLUB at the Deutscher Club!

Join a circle of fellow crafters **every Thursday at 3:00PM** and teach, share your tips and tricks, and socialize. No experience is necessary.



## Clothing Drive

We are continuing our collection of clothing for the Battered Women's Shelter and the Working Poor Men's Shelter. • Fall and Winter men's, women's, teen and children's clothing, as well as jackets, shoes, and sandals, clean and in good repair, are being accepted by Suzanna Polhamus, Trustee. Contact Suzanna Polhamus at **correspondence@deutscherclub.us**.

**PLEASE**, no used undergarments or socks. **Thank you to all who have contributed to this worthwhile drive to date!**



## SÄNGER CHOR NEWARK

**Attention All New DC Members**

The Sängerkhor Newark, the Deutscher Club's “in house” men's singing chorus, is back and re-building with a growing repertoire of classic German songs and fun



Bierhalle “Lieder”. We perform with both piano and accordion accompaniment. All the guys who like to sing or want to learn how (don't think you can't! It's easier than you think...) should come join us **every 1st and 3rd Friday of the month at 8:00 PM** at the club. We sing in German and in English and will help anyone who thinks they need help with either! In addition, we will gladly sing a selection of songs for any other groups within the Deutscher Club that would like some authentic German entertainment. Please call Peter Volk at 908-938-9019 or Glenn Fogarty at 732-259-8993 for details and check out our website at [www.saengerchor.net](http://www.saengerchor.net).

## RHEINISCHER SÄNGERBUND

The **Rheinischer Saengerbund** is a Men's Chorus that has been in existence since 1847. They have a very rich history (to include singing at Abraham Lincoln's Funeral) and continue to enjoy their traditions today with their Musical Director, Johanna Teubner-Prussak, a talented and established musician and conductor. The chorus meets at the Deutscher Club **every Thursday at 8:00 PM**. Think you might be interested in becoming a member? Come on by

## DER SCHWÄBISCHER SÄNGER BUND

All good things come in three, so the saying goes. We are a mixed chorus and are part of the Deutscher Club of Clark (DCC) house choruses. Our chorus has been in existence for over 135 years. We have done a great deal of travelling, both nationally and internationally, including singing Saturday evening mass at the Vatican on two separate occasions.

We perform two concerts a year. Our Christmas Concert has been a highlight for the German-American community for the past 35 years. We rehearse every **Wednesday evening at 7:30 PM** at the DCC.

If you enjoy singing, we welcome you to come and join us on **Wednesdays** for rehearsal and enjoy the friendship and camaraderie afterwards. For further information, please contact [fran.flourishes@gmail.com](mailto:fran.flourishes@gmail.com)



## CATERING SERVICE

Let us cater your private events. An extensive catering menu is available on our website or from our own Chef Ewald.

## DON'T FORGET your Stocking Stuffers for Christmas this year!

Whether you are looking for that special holiday gift for family and friends or just a little something to take to a party or a premium wine to add to your wine vault, the Deutscher Club of Clark's Wine Collection is now available for purchase.



Just go to <https://shop.oldyorkcellars.com/Deutscher-Club-of-Clark>

These wines are only available for purchase from Old York Cellars.

Join us on **Friday, January 12, 2024** to compete in a "Texas HOLD 'EM" poker tournament at the Deutscher Club.



A sign-up sheet is at the bar. Registration closes on **Thursday, January 11, 2024**. *Dress Code: Casual*

Instructions and table assignments start at 6:30 PM and the first hand of the tournament will be dealt at 7:00 PM sharp. The cost is a \$50 buy-in with no re-buys allowed. Blinds increase throughout the evening. Table count and payout structure will be determined based on registration numbers. No new hands will be dealt after 11:00 PM. Tables with remaining players at that time will declare winners based on chip count after the last hand. *Any questions please write events@deutscherclub.us.*

## HIKING NEWS

**Leader: Brian Mecca**  
Contact: [brian.mecca@gmail.com](mailto:brian.mecca@gmail.com)



We are planning our hikes for the 2nd half of 2023, if you have any suggestions, please share them with me.

**On the day of the Hike, we meet at 9:50** in the parking lot (details to be provided to the email group the week prior – contact me to get added to the email list), and the **hike begins promptly at 10:00am**. If you are running late, please call me so that we can make accommodation for you.

On Sunday December 3rd, the hike at Spring Lake Park was rained out. For **January 2024**, we will be planning something close by, **Lenape Park in Cranford**, on **Sunday, January 14th, 2024**.

This is an all-paved walkway out and back for about 3.5 miles, a nice stroll along the Rahway River all the way back to Black Brook Park in Kenilworth. 130 Kenilworth Blvd, Cranford, NJ 07016. Dogs are allowed on a leash. **Sunday, February 11th, 2024**, we will be in **Clark at Oak Ridge Park**, this is fully paved, and mostly flat, the perimeter loop is 2.5 miles. **Sunday, March 10th, 2024**, looking at going to **Hartshorne Woods Park in Highlands NJ**, by Sandy Hook. They have many trails and interesting things to see including the Military Installations at Rocky Point, are part of the Monmouth County Park System. <https://www.monmouthcountyparks.com/page.aspx?Id=2524>

*Please let me know if you plan on attending by email at [brian.mecca@gmail.com](mailto:brian.mecca@gmail.com), include your phone # so that we can create a texting group for last minute notifications.*

Following the hike, we will return to the Club for Früh-schoppen. The bar is open, there is usually soup and open face sandwiches, and people bring things to eat as the kitchen is not open. Feel free to bring something. It is a fun time after the hike.

## NETWORKING MEETING

There will be a Deutscher Club Networking meeting on **Thursday, January 18, 2024 at 7:30 PM**. If you have a business, join us if you would like to make known your business to our Deutscher Club Networking Group. Members and guests will have time to talk about their business. There will be a business card and/or a brochure exchange. If there is a topic you want to focus on in a future meeting, let me know. **RSVP required** to Michael Fleyzor at [mfleyzor@gmail.com](mailto:mfleyzor@gmail.com) or cell phone (732) 319-4886. Looking forward to hearing about your business. *Michael Fleyzor*



## HISTORY COMMITTEE



We have a formal History Committee to build, document, and archive the DC's history. The DC history books (by the Manager's office) are in need of care and could be digitized by anyone with the know-how. You can study and interpret the DC's past by reviewing the collection of photos, news articles, letters and more and share your findings with the rest of the membership in

historical articles published in the monthly bulletin and by building new catalogs. The next meeting of the History Committee will be held **Friday, January 19, 2024, 6:30 PM**. Come join us! *This is yet another opportunity to earn your volunteer hours.* • If you are interested, please email [correspondence@deutscherclub.us](mailto:correspondence@deutscherclub.us)

MEET THE NEW MEMBERS OF THE DEUTSCHER CLUB BOARD!

## NEUER VORSTAND TANZ

**Saturday, January 20th**  
**6:00-10:00PM**  
\*Music by The Adlers  
\*A la carte menu

*\$5 per person-Pay At The Door*

## Pinkelwurst & Grünkohlessen

**Sunday, January 21st**  
**1:00-4:00 PM**  
**\$24/Adults/\$12 Kids**

\*A taste of Northern Germany winter comfort food!  
\*Music by Ryan Schubert  
\*Tickets on sale at the bar through Jan. 14th

## THE BOOK CLUB

Our Member and published Author, James Hockenberry, leads our Book Club.



The next Book Group meeting is tentatively planned for **Friday January 26 at 7:30PM**, in the Rathskeller.

The book to be read is *The German Wife* by Kelly Rimmer. It is available every-

Continued on page 6

Continued from page 5

where. This is a fictionalized account of Werner von Braun's experience in America told from his wife's perspective.

Amazon Description of *The German Wife*: **The New York Times** bestselling author of *The Warsaw Orphan* returns with a gripping novel inspired by the true story of Operation Paperclip: a controversial secret US intelligence program that employed former Nazis after WWII.

Berlin, 1930—When a wave of change sweeps a radical political party to power, Sofie von Meyer Rhodes's academic husband benefits from the ambitions of its newly elected chancellor. Although Sofie and Jürgen do not share the social views growing popular in Hitler's Germany, Jürgen's position with its burgeoning rocket program changes their diminishing fortunes for the better. But as Sofie watches helplessly, her beloved Berlin begins to transform, forcing her to consider what they must sacrifice morally for their young family's security, and what the price for their neutrality will be.

Twenty years later, Jürgen is one of the many German scientists offered pardons for their part in the war, and taken to America to work for its fledgling space program. For Sofie, this is the chance to exorcise the ghosts that have followed her across the ocean and make a fresh start in her adopted country. But her neighbors aren't as welcoming or as understanding as she had hoped. When scandalous rumors about the Rhodes family's affiliation with Hitler's regime spreads, idle gossip turns to bitter rage, and the act of violence that results will tear apart Sofie's community and her family before the truth is finally revealed.

"An unforgettable novel that explores important questions highly relevant to the world today." —Christine Wells, author of *Sisters of the Resistance*

**Thank you for your continued interest and support of our Book Group.**

*All members are welcomed to join in the Book Club discussions, whether you've had a chance to read the books or not.*

## DEUTSCHER STAMMTISCH

Meets every 2nd Friday of the month at 7:30 PM

**MyDirndl.com**  
**We Will**  
**Oktoberfest,**  
**Again!**

**Dirndls, Lederhosen**  
**& Much More!**

Celebrating 15 years  
in Business!



[www.MyDirndl.com](http://www.MyDirndl.com)



**Deutscher Club**  
**Karaoke NIGHT**  
SATURDAY 6:00-10:00 PM  
JAN. 27TH  
\*FEATURING\*  
**TRE PATTERSON**  
"The only thing better than singing is MORE SINGING!"  
- Ella Fitzgerald  
ENTRY "MEMBERS FREE" 55-NON MEMBERS PAY AT THE DOOR

**Deutscher Club**  
**Breakfast Buffet**  
Sunday, January 28, 2024  
10:00 AM-1:00 PM  
OMELET STATION, EGGS, QUICHE, STRADA, BACON, HAM, SAUSAGE, POTATOES, PASTRIES, FRUIT, COFFEE, TEA, JUICE  
\$16 per person  
\*Music by Mike Montemurro\*  
Tickets on sale  
December 28th-January 21st

732-382-6262  
Walter J. Johnson  
803 Raritan Rd  
Clark, NJ  
Steven N. Perlmutter  
Manager / Funeral Director  
NJ Lic. No. 3539

Family Owned, Family Operated, Family Focused  
[www.walterjohnsonfh.com](http://www.walterjohnsonfh.com)

- Dignified & Courteous Services
- For All Faiths & Traditions
- Handicapped Accessible
- Pre-arrangements
- Pre-paid Trust Fund & Insurance
- Cremation Services Available

## COMING SOON.....

### 2024 SCHOLARSHIP

#### Walter Lehmann Scholarship

The 2024 Walter Lehmann Scholarship contributes \$3,000 to defray the cost for a High School Student registered to attend the summer German Language immersion program offered by the American Association of Teachers of German (AATG) (for more information on the AATG High School Summer Study Program and application instructions, go to [www.aatg.org/summer-study](http://www.aatg.org/summer-study)). The student will spend three eventful weeks in Germany, staying with a German family, attending classes, and participating in a variety of excursions and activities. Forms and instructions for the Walter Lehmann Scholarship can be found on the Deutscher Club website (under "Bulletins and Downloads"). Applications can be mailed to or dropped off at the Deutscher Club of Clark, Inc., Attn: Sigrid Pagano, Scholarship Chairperson or emailed to [scholarship@deutscherclub.us](mailto:scholarship@deutscherclub.us), no later than **February 1, 2024**.



### CHILI COOKING COMPETITION

Football Season is over. It's time to bring out your best Home-made Chili recipes for a Chili Cook-off. Fun for All, Prizes, Tasting, and Good Cheer! **Sunday, February 4th, 2024, 2:00- 5:00 PM.** Open to all members. Stay tuned for details.



### TEXAS HOLD'EM TOURNAMENT

Join us on **Friday, February 9, 2024** to compete in a "Texas HOLD 'EM" poker tournament at the Deutscher Club.

A sign-up sheet is at the bar. Registration closes on **Thursday, February 8, 2024**.  
**Dress Code: Casual**

Instructions and table assignments start at 6:30 PM and the first hand of the tournament will be dealt at 7:00 PM sharp. The cost is a \$50 buy-in with no re-buys allowed. Blinds increase throughout the evening. Table count and payout structure will be determined based on reg-

istration numbers. No new hands will be dealt after 11:00 PM. Tables with remaining players at that time will declare winners based on chip count after the last hand. Any questions please write to [events@deutscherclub.us](mailto:events@deutscherclub.us).

## MARDI GRAS EVENING / FASCHING ABEND

**Saturday, February 10, 2024, 5:30 – 10:00 PM**

**Music:** *Bernie's Orchestra* Costumes are encouraged! There will be prizes and give-a-ways! Cost per person is \$5.00 Members / \$8.00 Non-members. **Dress Code:** *Costumes*



## KINDER FASCHING

**Sunday, February 11, 2024, 1:00 - 3:00 PM**

Costumes are encouraged! There will be games, prizes and give-a-ways! *The kitchen will be open offering a limited menu.*



## BIG GAME LVIII

**Sunday, February 11, 2024 @ 4 pm Tailgate Early**

**Prizes and Give-A-Ways**

Bring snacks or appetizers to share. Bring donations of non-perishables for the Community Food Bank. **Kick-off at 6:30 pm**



## DEUTSCHER CLUB BLOOD DRIVE

This year the Deutscher Club Blood Drives collected 99 pints of blood for local hospitals through our March and October Blood Drives. We continue to be a very popular and successful Blood Drive. Thank you for your support and letting others know when our Blood Drives are scheduled. ■ We would like to thank the Vorstand for their continuous support. Many donors return each blood drive because the Vorstand provides early morning snacks and a light German lunch to all donors. ■ The blood supply in our area and throughout the country is critically low because of the remnants of COVID, increased work from home and increase in ZOOM work.

► Mark your computer calendars and cell phone calendars for our **March 23rd and October 19th, 2024** Blood Drives.

Again, thank you to all Deutscher Club members for contributing to the success of your Club's Blood Drive.

*Roswitha and Michael Burkert  
Co-Chair Deutscher Club Blood Drive*



**Bayern Verein Newark's**  
**94<sup>th</sup> Anniversary Dance**  
**Stiftungsfest**  
**Saturday, March 2, 2024**  
Doors Open at 5:00 PM  
**Featuring:**  
**Bernie's Orchestra**  
**Traditional Bavarian Schuhplattlers and Folkdancers**  
Admission: \$45.00 per person • \$15 Children ages 6-16 years; Under 6 years - Free  
Includes dinner (Choice of Roast Pork or Goulash) • Children's meal includes: Chicken Fingers and Mac n Cheese  
Dessert • Tea/Coffee • Imported /Domestic Beer • Wine • Soda • Water  
**Kenilworth Veteran's Center • 33 South 21st Street • Kenilworth, New Jersey**  
For more information call **Ralph Ehmann • 908-265-1602** or [ehmannr@aol.com](mailto:ehmannr@aol.com)

**Explore**  
**Portugal with us!**  
**Porto, the Algarve & Lisbon**  
Tap into Portugal's sunny, seafaring spirit.  
Journey through the cities and coastal villages that were once home to some of the greatest explorers the world has ever known. Sip Port in the city it's named for and soak up the historic neighborhoods along the Douro River. Coast from beaches to tranquil fishing towns in the Algarve, and end your stay in Portugal's colorful capital city!  
**April 1 - 9 2024**  
with extension to  
**April 11 2024**  
Visiting over 10 towns  
across Portugal  
Easy, interest free, monthly installment payment plans are available.  
Price dependent on options chosen!  
**Check it out online for further details at**  
[www.grouptoursite.com/tours/annettegloriuspor](http://www.grouptoursite.com/tours/annettegloriuspor)

**Join us to the**  
**Jewels of Alpine Europe**  
**and the Oktoberfest!**  
**SATURDAY SEPT 13 - FRIDAY SEPT 26 2025**  
**WITH SALZBURG EXTENSION SUNDAY SEPT 28 2025**  
**VIEWS | BEER | MUSIC | FOOD**  
Journey from Switzerland's mountain-lined Lake Lucerne to France's inspiring Lake Annecy. Take in the picturesque Chamonix Valley, stroll along Italy's Lake Como, cross Liechtenstein, and hit the winter wonderland of Innsbruck! End your adventure in Munich, the lively capital of Bavaria, where you'll join thousands of beer lovers from around the world in celebrating Oktoberfest.  
Easy, interest free, monthly installment payment plans are available.  
Price dependent on options chosen!  
**CHECK IT OUT ONLINE FOR FURTHER DETAILS AT**  
[WWW.GROUPTOURSITE.COM/TOURS/ANNETTEGLORIUSDAO](http://WWW.GROUPTOURSITE.COM/TOURS/ANNETTEGLORIUSDAO)

# Deutsche Ecke

## DIE HEILIGEN DREI KÖNIGE

Wer waren die Drei Heiligen Könige, die am 6. Januar ihren eigenen Feiertag im Kalender haben und in drei Bundesländern Deutschlands, sowie in einigen Ländern, wie Russland und Spanien, als ein Familienfest mit Bescherung gefeiert werden, wo nicht an Weihnachten, sondern am 6. Januar die Geschenke verteilt werden? Viele christliche Kirchen, z.B. evangelische, katholische, anglikanische und orthodoxe Gemeinden verehren und feiern diese drei Könige und es steht fest, dass sie beliebte und unverzichtbare Bestandteile in jeder Krippe sind. Anlass für die Feierlichkeiten ist eine Erzählung aus der Bibel, in der die Drei Weisen, auch Sterndeuter aus dem Morgenland genannt, einem Stern mit hell leuchtendem Schweif nach Bethlechem folgten. Dieser führte sie zu einem einfachen Stall, in dem Jesus geboren wurde. Es ist nicht klar, ob sie Könige waren, aber der Geschichte nach, brachten sie große Reichtümer dem neugeborenen Kind. Sie werden Könige genannt, weil sie wohl Fürsten waren oder aus königlichem Geschlecht stammten. Als Anhangspunkt nahm man die drei Gaben, die sie mitbrachten. Erst im 9. Jahrhundert wurden sie mit Namen bekannt: Caspar brachte Myrrhe, Melchior Gold und Balthasar den Weihrauch. In Süddeutschland war es einst Brauch, am Vorabend des Dreikönigtages Haus und Stall mit Weihrauch auszuräuchern. Die Heiligen Drei Könige gelten auch heutzutage noch als Schutzheilige gegen Feuergefahr, deshalb befestigt man an Ställen und Schuppen das Dreikönigs Zeichen und spritzt geweihtes Wasser auf die Balken. Auch werden in vielen Familien die Räume mit Dreikönig geweihtem Wasser besprengt und mit geweihter Kreide an die Türen im Haus und Hof die drei Buchstaben C+M+B mit der Jahreszahl geschrieben. Die Anfangsbuchstaben beziehen sich nach kirchlicher Auslegung aber nicht auf die Könige, sondern sie drücken vielmehr den lateinischen Segensspruch aus: Christus Mansionem Benedicat=Christus segne dieses Haus. Aus den "Heiligen Drei Königen" sind in unserer Zeit die Sternsinger hervorgegangen. Hier schlüpfen Kinder und Jugendliche in orientalische Gewänder und ziehen als "Heilige Drei Könige" von Haus zu Haus. Sie singen, beten und erbitten den Segen für das Haus und dessen

Bewohner. Ein Sternträger begleitet sie und sie sammeln jeweils in einer landesweiten Aktion für karitative Zwecke Geld ein. Die Gebeine der Könige sollen ursprünglich von der heiligen Helena nach Konstantinopel gebracht worden sein. Später waren sie in Mailand untergebracht, schließlich sind sie unter König Barbarossa und dem Erzbischof Reinald von Dassel nach Köln gelangt. Heute kann man Teile der Gebeine im Kölner Dom in einem goldenen Sarg besuchen. (Die Herstellung des Dreikönigsschrein hat über 30 Jahre gedauert). In einigen Teilen Deutschlands, vor allem in Köln, war es seit dem 16. Jahrhundert Tradition, einen Königskuchen zu backen, indem eine Münze oder eine Bohne versteckt war, Der Kuchen wurde unter allen Familienmitgliedern aufgeteilt. Wer die Münze oder Bohne fand, war König und schützte dadurch das Haus gegen Unglück und Geister. Diese Tradition findet man meistens in süddeutschen Ländern.

Beliebt und bekannt ganz besonders unter Bauern und Landbauern sind Bauernregeln:

1. "Heilige Dreikönig sonnig und still, der Winter vor Ostern nicht weichen will."
2. "Ist bis Dreikönig kein Winter, so kommt auch kein strenger mehr dahinter."
3. "Wie sich das Wetter bis Dreikönig hält, so ist das nächste Jahr bestellt."
4. "Dreikönigsabend hell und klar, verspricht ein gutes Erntejahr."

## THE THREE KINGS

Who were the Three Kings, who have their own holiday in the calendar on January 6th, and are celebrated by families exchanging gifts, not only in three of the German federal states but in some countries such as Russia and Spain as well? Many Christian churches, such as Protestant, Catholic, Anglican and Orthodox, venerate and celebrate these three kings and it is clear that they are popular and indispensable parts of every nativity scene. The reason for the celebration is a story from the Bible in which the three wise men, also known as the Magi from the Orient, followed a star with a brightly shining tail to Bethlehem. The star led them to a simple stable where Jesus was born. It is not clear whether they were kings, but



according to history, they brought great riches to the newborn child. They are called kings because they were princes or came from a royal family. The three gifts they brought with them were considered evidence of their wealth. It wasn't until the 9th century that they became known by name: Caspar brought myrrh, Melchior brought gold and Balthasar brought frankincense. In southern Germany it was once customary to sprinkle houses and stables with incense on the eve of Epiphany, which is the church's name for Three Kings Day. Even today, the Three Wise Men are still considered patron saints against the danger of fire. That is why the Epiphany sign is attached to stables and sheds and holy water is sprayed onto the beams. In many families, the rooms are sprinkled with holy water and the three letters C+M+B with the year are written on the doors in the house and courtyard with consecrated chalk. According to church interpretation, the first letters do not refer to the kings, but rather express the Latin blessing: Christus Mansionem Benedicat = Christ bless this house.

In modern times "star singers" have emerged from the Three Kings celebration. Here, children and young people wear oriental costumes and go from house to house as the "Three Kings". They sing, pray and ask for blessings for the house and its residents. A star bearer accompanies them, and they collect money for charitable purposes in a nationwide campaign. The bones of the kings are said to have originally been brought to Constantinople by St. Helena. They were later transferred to Milan (Italy), and finally to Cologne, under King Barbarossa and Archbishop Reinald von Dassel. Today you can visit parts of the remains in a golden coffin in the Cologne Cathedral. (The Epiphany Shrine took over 30 years to build). In some parts of Germany, especially Cologne, it has been a tradition, since the 16th century, to bake a "king cake" by hiding a coin or a bean in it. The cake was then divided among all family members. Whoever found the coin or bean was king and thereby protected the house against misfortune and ghosts. This tradition is mostly found in southern German states.

Farmers' sayings are popular and well-known, especially among farmers and agriculturalists:

- 1, "If Epiphany is sunny and quiet, winter will not leave before Easter."
2. "If there is no winter by Epiphany, no severe winter will follow."
3. "Whatever the weather brings by Epiphany, will determine next year."
4. "Epiphany evening bright and clear, promises a good harvest year."

Barbara Oberding

If anyone is interested in submitting articles for Die Deutsche Ecke, please write to [correspondence@deutscherclub.us](mailto:correspondence@deutscherclub.us).

## LEARN A LANGUAGE – TAKE GERMAN

THE GERMAN LANGUAGE SCHOOL  
OF UNION COUNTY • WINFIELD, NJ

Offers Quality Interactive German Instruction for  
Pre-K thru 12th Grade and Adults

Saturday Mornings September thru May

Email: [info@thegermanschool.org](mailto:info@thegermanschool.org) • [www.thegermanschool.org](http://www.thegermanschool.org)







## EMIL JULIUS BRACH – Candy

Emil Julius Brach was born in 1859 in Schoenwald, Germany. When he was seven, his family of eight moved to Burlington, Iowa on the Mississippi River. It was here in the midwestern “German Belt” that Emil’s father secured work as a blacksmith. At age twelve, Brach began working for a trunk factory, did janitorial work for room and board, took classes at Burlington Business College, and waited tables at a restaurant. Next, Brach moved to Fairfield, Iowa where he worked in a small restaurant and confectionery store. He was shortly promoted to manager where he developed a friendship with a traveling candy salesman from Chicago. In 1880, Brach moved to Chicago to accept a job at a major candy company, married and saved his money. In 1904 he launched his own company naming it Brach’s Palace of Sweets. With stiff competition from the many other local German sweet shops, Brach undercut his rivals and began to thrive. Employing his family, including his two sons, Brach branched out selling his caramels wholesale to major department stores. Soon the wholesale business outstripped the shop and Brach announced a new focus in manufacturing candy. His business exploded. They sold not only to most of Chicago’s department stores, but also to discount variety stores and early movie theaters. By 1909, demand was so great that Brach moved his business to a factory where candy production reached 50,000 pounds per week. Always fascinated by technology, Brach continued to look for

ways to automate production. He also developed the first laboratory to analyze ingredients to ensure quality and purity. Over the years the company grew as new products were developed such as nougats, candy corn and conversation hearts. Emil Brach died in 1947. The company continued to

thrive under his sons Frank and Edwin. The company was sold in 1966 and has changed ownership several times. Today, Brach’s Candy Company is owned by the Ferrara Candy Company but retains the Brach family name on their original products.

Barbara Streit

### Memorial Tribute Program ■ Gift in Tribute

Donations for the following Funds have been made by:

- **OPERATIONAL FUND:** Barbara Dickisson *in Memory of Rose Sayer* | Victor Sestokas *in Support of the Deutscher Club of Clark*
- **BUILDING FUND:** Michael and Miriam Nemeth *in Honor of Allan & Lorraine Nemeth’s 64th Anniversary*
- **SCHOLARSHIP FUND** | Karen Fritzman *in Honor of Walter Siegordner* | Margot Gubicza *in Memory of Annemarie Anderson* | Christine Marshall *in Honor of Walter Siegordner*
- **WALTER LEHMANN FUND** | G. Robert Fuerst *in Memory of Annemarie Anderson*
- **PARKING LOT FUND:** Anonymous *in Support of the Deutscher Club* | John Samuel Coleman *in Support of the Deutscher Club* |

- Charles and Geraldine Connors *in Support of the Deutscher Club* | Noel Crawford *in Support of the Deutscher Club* | DC Ladies Division *in Support of the Deutscher Club* | Concepcion Gracis *in Support of the Deutscher Club* | Lisa Hahn-Gould *in Support of the Deutscher Club* | Gregory Heinrichs *in Support of the Deutscher Club* | Ilse Maier *in Support of the Deutscher Club* | Carol Nolte *in Support of the Deutscher Club* | Thomas Schreiner *in Support of the Deutscher Club* | James Sosinski *in Support of the Deutscher Club* | Stephen & Ana Spec *in Support of the Deutscher Club* | Karin & Gerhard Teichmann *in Memory of Hildegard Schaffner*

*We thank you for your generosity*

**Donators Please Note:** The form below should only be used for donations to our various funds in memory or in tribute.

### Deutscher Club of Clark Inc. Memorial Tribute Program ■ Gift in Tribute

Amount Enclosed \$ \_\_\_\_\_

PLEASE PLACE THIS GIFT IN FOLLOWING FUND:

- Operating  Building  Cultural  Scholarship Fund  Walter Lehmann Scholarship

In Memory of \_\_\_\_\_

In Honor of \_\_\_\_\_

- Anniversary  Birthday  Wedding  Other

Name \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_

City/State/Zip \_\_\_\_\_

**Mail to:** Deutscher Club of Clark, 787 Featherbed Lane, Clark NJ 07066



## CE Insurance

Through our extensive partner network, we provide you with superior insurance services including.

- Life insurance
- Retirement planning
- Annuities
- Mortgage Protection
- Medicare: Supplement & Advantage
- Part D

Catherine DeVico 908 209-4344  
Eliana Rouso 732 213-4187  
CEINSURANCE2@GMAIL.COM



## ZION LUTHERAN CHURCH & PRESCHOOL

559 Raritan Rd, Clark, NJ 07066 • (732) 382-7320  
www.zionlutheranclark.org

We eagerly invite you to come experience the new life we have been given through Jesus Christ, and we welcome the opportunity to share our faith and our Christian community with you. We are a ministry of the Lutheran Church - Missouri Synod (LCMS) serving Jesus Christ our Lord and Savior.

### Worship Service Schedule



9:15 am For All Ages



10:30am With Communion

# Deutscher Club

OF CLARK, INC.

787 FEATHERBED LANE  
CLARK, NEW JERSEY 07066

ADDRESS SERVICES REQUESTED

# FIRST CLASS

FIRST CLASS  
U.S. POSTAGE  
PAID  
RAHWAY, NJ  
PERMIT NO. 453



Office: 732.574.9400  
Direct: 732.499.0300 Ext. 219  
Fax: 732.388.4233  
www.suesellsnewjersey.com



**Mary "Susan" Hofschneider**  
REALTOR® Associate  
Notary Public

112 Westfield Ave., Clark NJ 07066

## Schmalz's European Provisions

66 Fadem Rd. Springfield, NJ 07081  
Tel: (973) 379-4662

Visit our retail store!

Brats, Franks, Weisswurst,  
& more + imported and  
hard to find groceries!

Tue-Fri 10AM-3PM Sat 7AM-1PM



Find us online at [www.Schmalzs.com](http://www.Schmalzs.com)

*The Schmalz Family - Est. 1972*



**Michael J. Fleyzor, MBA**

Income Tax Preparation  
Financial Consultant: Family, College, Business  
Retirement & Estate Planning

732-319-4886 PO Box 756  
732-669-7060 Fax Clark, New Jersey  
Mfleyzor@juno.com - Email 07066



1083 Raritan Road, Clark, NJ 07066-1314

Phone 732.388.8889 Fax 732.388.9414

[www.fredericsjewelers.com](http://www.fredericsjewelers.com)



- Comprehensive College Admissions Program
- EVERY Student Works With Our TEAM
- Family Financial Aid Analysis
- Minimize College Costs

Angela V. Fleyzor DC Member  
**732-381-9685** [afleyzor@gmail.com](mailto:afleyzor@gmail.com)  
[www.CollegeChoiceConsultantsLLC.com](http://www.CollegeChoiceConsultantsLLC.com)

## Paying Too Much For Your Insurance?



**Allstate**  
You're in good hands.

**Tom Schreiner, LUTCF, CLTC** 132 Main St. Sayreville, NJ 08872  
**Allstate Agency Owner** 732-353-5658 [TSchreiner@Allstate.com](mailto:TSchreiner@Allstate.com)

BITTE UNTERSTÜTZEN SIE UNSERE ANZEIGEN-FIRMEN • PLEASE PATRONIZE OUR ADVERTISERS